



**WIJ ZIEN MOGELIJKHEDEN  
WAAR ANDEREN BEPERKINGEN ZIEN**

# Waarom Rephraserz?

## Onnodige complexiteit terzijde schuiven

Het succes of falen van uw bedrijfscommunicatie ligt meer in uw handen dan de onze, beste lezer.

Vanaf het moment dat we begonnen met onze activiteiten bij Rephraserz, heeft elke opdracht van onze klanten ons helpen vormen tot wat we nu zijn. De succesvolle afronding van die opdrachten getuigt van onze kwaliteit en heeft geresulteerd in vele herhaal- en vervolgoopdrachten.

Onze onderneming bevindt zich echter slechts in de eerste fase. We weten dat er meerdere uitdagingen voor ons liggen - niet alleen in het veiligstellen van een goede bedrijfsvoering, het handhaven van kwaliteitsniveaus en tijdige levering, maar ook in het behouden van de reputatie die we in onze omgeving hebben weten te vestigen..

In een wereld waarin bedrijven vaak net zo snel weer verdwijnen als dat ze gekomen zijn, blijven er slechts enkele achter in een marktdominerende rol. Wij onttrekken ons niet aan deze verantwoordelijkheid - wij juichen deze toe. Het geeft ons de energie, het geloof en de toewijding om onze inspanningen op een nog hoger niveau te brengen.

## Onze achtergrond

"Rephraserz" - is een uniek bedrijf dat bekend staat om zijn zakelijke 'best practices' en levert op een creatieve manier een kwaliteitsservice aan zijn gewaardeerde klanten. Gedreven door een team van toegewijde professionals met ruime ervaring in diverse sectoren van bedrijvigheid zorgen wij voor een snel en betrouwbaar resultaat. Rephraserz' houding naar het bedrijf richt zich altijd op de mogelijkheden en ziet geen beperkingen.

We vervullen uw specifieke behoeften aan dialecten en sociolecten met etymologie van woorden uit alle delen van het taalgebied. Rephraserz doet graag een ultieme inspanning om u te helpen slagen op de internationale markt. Onze technische deskundigen, programmeurs, gekwalificeerde trainers, deskundige taalspecialisten, onderschriftbewerkers, voice-overtalents en gemotiveerde schrijvers nemen de last van uw schouders en helpen u genieten van een optimale gemoedsrust.

---

Rabid Equipped Personnel High in Reminiscence  
Ambitiously Started this Exuberant Rephrasing Zest

---

*"Tijd is aan de zijde van het prachtige bedrijf, en de vijand van de middelmaat." - Warren Buffett*  
*Wij wisten dat al langer, meneer Buffett! We respecteren altijd de TIJDSECTOR!*

# Diensten

Rephraserz biedt professionele en kosteneffectieve dienstverlening. Wij bewerkstelligen dit allereerst door de eisen van elke klant goed te onderzoeken en te begrijpen. Na geluisterd te hebben naar uw behoeften, werken wij toe naar de meest ideale manier om u en uw bedrijf op passend wijze van dienst te kunnen zijn.

Wij bieden de volgende diensten en doen dit met enthousiasme, in een aanpak waarin vooropgezette ideeën op de proef worden gesteld, en die ons sterke relaties helpt opbouwen.

- |  |  |   |
|--|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>•Vertaling</li><li>•Lokalisatie</li><li>•Voice-over</li><li>•Ondertiteling</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>•Transcriptie</li><li>•IT-Consulting</li><li>•Tolken</li><li>•Desktop Publishing</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>•Schrijven van content</li><li>•'Soft Skill' vaardigheidstraining</li></ul> |
|--|--|---|

**Zakendoen draait niet alleen om deals; het gaat erom diensten van wereldklasse te leveren aan klanten.**



## Vertaling

Vele ondernemingen wereldwijd hebben ingezien hoe belangrijk een goed vertaald document kan zijn voor het scheppen van het juiste klimaat. Rephraserz kan helpen bij het verbreden van de horizon van uw bedrijf door u een vertaaldienst met toegevoegde waarde aan te bieden. Wij regelen de vertaling van technische handleidingen, verzendingen, offertes, juridische verklaringen, onderzoeksmaterialen, brochures, promotiematerialen, handleidingen, klantinformatie en webpagina's. Onze professionele vertalers begrijpen dat, meer dan woord voor woord vertalen, het belangrijk is om ervoor te zorgen dat het document zinvol is, uw boodschap bekrachtigt en ruimte laat voor sociale en culturele verschillen. Bij ons kunt u er zeker van zijn dat de boodschap van het materiaal in al haar subtiliteit en nauwkeurigheid wordt overgebracht.

**Vraag niet slechts om vertaling, maar om lokalisatie**



## Lokalisatie

Om tegemoet te kunnen komen aan de groeiende vraag van klanten wereldwijd, bieden wij een scala aan lokalisatiediensten voor eigenaren van websites en softwarebedrijven. Onze lokalisatiediensten maken het u gemakkelijker om met de gewijzigde inhoud van herontworpen softwareproducten, gamingproducten, multimedialproducten, websites, cursusmateriaal en op het web gehoste e-learningdocumentatie om te gaan.

Wij kunnen u helpen met het:

- Uitbreiden van uw activiteiten naar internationale markten
- Intensiveren van uw internationale marktaandeel
- Verbeteren van de gebruikers- en klantervaring
- Naleven van alle wettelijke regelgeving op mondiaal niveau
- Verbeteren van de kwaliteit van uw dienstverlening, tegelijkertijd de ondersteuningskosten verlagend

## Meertalige voice-overdiensten die anderen niet kunnen leveren



### Voice-over

Rephraserz biedt het beste voice-overtalent om ervoor te zorgen dat het bereik van uw documentaires, films en presentaties zich tot ver buiten uw fysieke bereik uitstrekt. Met onze casting-ervaring helpen wij u aan de juiste stem voor uw project.

Onze ervaren voice-over professionals hebben een gedegen achtergrond in marketing, media en reclame. Wij selecteren onze mannelijke en vrouwelijke stemmen met de grootst mogelijke zorg om te verzekeren dat uw zakelijke of persoonlijke berichten overtuigend en geloofwaardig klinken. Alle voice-overtalents van Rephraserz hebben ervaring met verschillende soorten voice-over projecten. Met een plooibare budgetbenadering passen we de schaalgrootte van onze diensten aan aan uw wensen.

## Ondertiteling van hoge kwaliteit voor uw toepassing



### Ondertiteling

Rephraserz biedt een flexibele benadering van ondertiteling, waarin de ondertitelingsoplossing wordt gekozen die het nauwst aansluit op uw wensen en budget.

Als u niet beschikt over een kant-en-klaar transcript, dan maken we die voor u. Als u de ondertiteling in een specifieke bestandsindeling wilt hebben, zullen we alle noodzakelijke conversies uitvoeren en het document via web of post aan u afleveren. We bieden twee soorten ondertiteling:

**Vooraf opgenomen ondertiteling:** Dit omvat vertaalde ondertitels op basis van de vertaling van de dialogen. Afhankelijk van de context en toepassing worden de vertaalde ondertitels soms korter gemaakt, waarbij in elk geval de kernboodschap wordt overgebracht.

**Live ondertiteling:** Dit wordt hoofdzakelijk gebruikt voor nieuws, evenementen, talkshows of sportprogramma's.

## Nauwkeurige transcriptie die u niet in verlegenheid brengt ten overstaan van uw klanten.



### Transcriptie

Wij zijn gespecialiseerd in het leveren van woord-voor-woord transcripten als Word-document via het web of als papieren versie. Wij hebben jarenlange ervaring met transcriptie voor toonaangevende bedrijven uit verschillende sectoren.

Om de kwaliteit van ons werk hoog te houden, wordt ons transcriptiewerk uitsluitend gedaan door professionele transcribeerders en niet door audiotypisten. We zorgen er ook voor dat het transcript grondig wordt nagekeken door redacteurs. Wij leveren u altijd de juiste spelling, terminologie, afkortingen en acroniemen.

Ook zijn wij trots op onze nauwkeurigheid, betrouwbaarheid en vertrouwelijkheid.

## Het is tijd om uw werk wereldwijd te presenteren

### Desktop Publishing



We hebben een desktop publishing service van hoog niveau ontwikkeld. Ons team heeft een passie voor schrijven, ontwerpen en het aanwenden van creativiteit om woorden in daden om te zetten. Zij helpen u een proefleesdienst te verzorgen om te verzekeren dat de betekenis en opmaak van uw tekst niet wordt aangetast bij aanpassingen in verband met wijzigingen in bestandsindeling of opmaak.

Wij kunnen u helpen bij het aanmaken/bewerken/wijzigen van:

- Word-documenten
- Grafische ontwerpen
- Sjablonen, gereedschappen, formulieren, handleidingen, pakketten en mappen
- Conferentiematerialen
- Workshop presentaties en hand-outs
- Brochures, banners en posters
- Digitale presentaties

## Voor de woorden die helpen verkopen

### Schrijven van content



Rephraserz levert zijn klanten zeer concurrerend geprijsde professionele diensten voor het schrijven van content, creatief schrijven, tekstschrijven, schrijven van websiteteksten en nieuwsbrieven, en het schrijven van teksten en artikelen voor zoekmachineoptimalisatie. Ons team is professioneel opgeleid en bestaat uit innovatieve denkers die u het beste leveren aan de hand van uw eisen.

Ons doel is om een uitstekende service te leveren in kwaliteit, tijdsduur en originele content, dingen die wij als essentieel in dit werkveld beschouwen. De dienstverlening behelst eveneens technisch schrijven, wat door een afzonderlijk team wordt uitgevoerd. Wij zijn enthousiaste leerlingen, scherpzinnige denkers en toegewijde partners en zorgen ervoor dat we onze klanten volledig tevredenstellen met onze diensten. Ook zijn wij trots op onze nauwkeurigheid, betrouwbaarheid en vertrouwelijkheid.

## Verbeteren van vaardigheden wanneer dat telt



### 'Soft Skill' vaardigheidstraining

Rephraserz heeft zich vanaf het begin gericht op het verschaffen van boeiende, interactieve trainingsmethoden met behulp van multi-sensoriële stimuli (visueel, auditief, kinesthetisch) om mensen te helpen nieuwe beginselen aan te leren.

We hebben in het verleden met vele organisaties gewerkt die het belang van 'soft skill' vaardigheidstraining inzagen en ons vroegen om een plan met programma-inhoud te leveren voor ondersteuning van hun medewerkers op lange termijn.

Bij de uitbreiding van onze activiteiten in India zijn we ons nog meer gaan richten op de resultaten voor de klant, resulterend in hoge klanttevredenheid en klantwaardering. Onze professionele trainers worden geselecteerd op hun inhoudelijke expertise en interactieve stijl.

## Professionele en gekwalificeerde bedrijfstolkdiensten



### Tolken

Veel van onze klanten bevelen onze tolkdiensten aan vanwege de door ons geboden kwaliteit. Onze uitstekende dienstverlening maakt dat deze uitsteekt boven die van de goedkopere alternatieven die u mogelijk worden aangeboden. Ook zorgen we ervoor dat de taal vloeiend en nauwkeurig is, en dat de juiste uitspraak en terminologie wordt gebruikt.

Onze uitstekende tolken kunnen alle situaties en behoeften aan, waaronder:

- Zakelijk vlak: vergaderingen, conferenties, verwelcoming, telefoondiensten, videoconferencing en onderhandelingen
- Publieke sector - openbare diensten, gezondheidszorg en sociale dienstverlening
- Simultaanvertaling
- Marketingmaterialen
- Samenvatting van gerechtelijke procedures.

## Technologiespecialisten waarop u kunt vertrouwen



### IT-Consulting

Rephraserz is uw beste partner voor het leveren van een proactieve IT-ondersteuning aan uw bedrijf door de mondiale behoeften te begrijpen. Onze holistische benadering van informatietechnologie bevrijdt u van zorgen en elimineert ongewenste kosten. Ons team van consultants kan putten uit een schat aan ervaring op het snijvlak van organisaties helpen met herconfigureren, efficiency bevorderen en 'meer voor minder' leveren.

Wij streven ernaar om onszelf te onderscheiden van andere uitbestedende organisaties door de dingen eenvoudig, flexibel en met vrijheid van de geest te benaderen. De waarde van ons werk wordt onderstreept door onze langlopende klantrelaties en ons hoge percentage aan herhaal- en vervolgopdrachten.

Onze IT-consultingdiensten omvatten:

- Ontwikkeling van webapplicaties
- Ontwikkeling van e-learning
- Webdesign /Herontwerp
- Software ontwikkeling
- Ontwikkeling van mobiele applicaties
- Open source technologieën

### Werken met gemak

Met RMACS kunt u met gemak vanaf elke plek in de wereld uw werk doen. Wij zullen uw vertalings- en communicatiebehoeften verzorgen terwijl u zich in alle vrijheid kunt richten op uw zakelijke kernactiviteiten. Of het nu gaat om het vertalen van een klein document of een langere tv-serie, wij bieden u een omvattend dienstenpakket met veel toegevoegde waarde.



# Clientèle

ASHOK LEYLAND

BOSCH

CUMMINS

PIAGGIO

VOLVO

JOHN DEERE

NEW HOLLAND

MAERSK

SAP

BEROE INC

CITI BANK

LARSEN & TOUBRO

MAHINDRA & MAHINDRA

FLSMIDTH

ESSAR GROUP

SANMAR GROUP

ITC

BRAKES INDIA

IBM

NIIT

SIFY

TATA INTERACTIVE

XEROX

SHRIRAM EPC

SUN PHARMA

CAVIN KARE

ICON PLC

APOLLO HOSPITALS

MAX NEEMAN

YES BANK

LISTER METROPOLIS

HLL LIMITED

EMCO

*en meer ..*

*"Samenkomen is een begin, samen blijven is vooruitgang;  
Samenwerken is succes." - Henry Ford*



**Rephraserz Media and Communication Services**

#125 | 4th Floor | Cisons Complex | 150 Montieth Road | Egmore | Chennai - 600 008 | Tamil Nadu | INDIA  
Tel: +91 44 435 42344 / 6555 2282 / 3257 5464 | Fax: +91 44 435 42344  
E-mail: [info@rephraserz.com](mailto:info@rephraserz.com) | Web: [www.rephraserz.com](http://www.rephraserz.com)